

## APROXIMACIÓN A LA OBRA LITERARIA MANUEL DE CABANYES

**Julían Bravo Vega**

*Universidad de La Rioja*

*RESUMEN: Este artículo ofrece una visión general sobre la creación literaria de un poeta olvidado, Manuel de Cabanyes. Aborda aspectos globales, como obra, facetas literarias, implicación biográfica en sus escritos, fuentes, lecturas y cultivo de tendencias. Destaca elementos singulares, como clasicismo y romanticismo, núcleo de elaboración de su obra poética. Aporta una bibliografía específica sobre el autor.*

*RÉSUMÉ: Cet article offre une approche d'ensemble sur la création littéraire d'un poète oublié, Manuel de Cabanyes. D'une part, l'étude aborde des aspects globaux de son oeuvre: les sources, les tendances, les aspects littéraires, ainsi que le rapport vie-oeuvre. D'autre part, on montre aussi des aspects singuliers tels que le classicisme et le romantisme qui constituent le noyau créatif de sa poétique. Finalement, on apporte une bibliographie spécifique sur l'auteur.*

La breve cronología de la existencia vital de Manuel de Cabanyes (Vilanova y la Geltrú, 1808-1833) incide directamente en su producción literaria. De hecho, tan sólo publicó en vida una oda, escolar y gratulatoria, a la reina D<sup>a</sup> Amalia (1828)<sup>1</sup>, una traducción de las *Noches* (1832) del poeta italiano Torcuato Tasso (1544-1595), en colaboración con su amigo y escritor Joaquín Roca y Cornet (1804-1807)<sup>2</sup>, y los *Preludios de mi lira* (1833)<sup>3</sup>, modesto impreso de 69 páginas y doce composiciones poéticas. En ellos se cimenta fundamentalmente su valoración literaria. El resto de su producción, otras diez piezas poéticas, una traducción en verso de *Mirra*, tragedia de Vittorio

---

1. *Poesías con que la Universidad de Cervera celebra las virtudes de nuestros Reyes y Señores D. Fernando VII y D<sup>a</sup> María Josefa Amalia con la oportunidad de haberse dignado S. S. M. M. honrar con su Real alojamiento el grandioso edificio del dicha Escuela. En la imprenta de la Pontificia y Real Universidad.* Cervera: Por Bernardo Pujol, 1828, p. 30-34.

2. M. de Cabanyes y J. Roca i Cornet. *Noches de Torcuato Taso*. Traducción libre del original italiano por D. M. C. y D. J. R. y C. Barcelona: Imp. de A. Bergnes y Cía, 1832.

3. [Manuel de Cabanyes]. *Preludios de mi lira*. Barcelona: Imprenta de A. Bergnes, 1833. Publicación anónima.

Alfieri (1749-1803), otras traducciones en prosa del italiano, francés e inglés (impresas después en *Producciones escogidas*<sup>4</sup>), una *Historia de la Filosofía* y varios trabajos más, permaneció inédita. Una parte importante de ella ha sido editada, otra ha quedado condenada a fragmentos y no ha merecido mayores atenciones<sup>5</sup>. En su conjunto, se trata de una obra de magnífico diseño que queda reducida a proyecto inconcluso, truncado por la temprana muerte del autor<sup>6</sup>. Su biografía y escritos atrajeron pronto la atención de la crítica.<sup>7</sup>

Fue Cabanyes lector incansable y voraz y escritor temprano. Sus amigos (Ramón Martí de Eixalá, Joaquín Roca y Cornet, Juan Corminas y Güell, Pablo Alcover y Guitart, Sinibaldo de Mas, Pedro Mata, Juan Antonio Suárez, Juan Milà y Mestre, Félix Torres Amat) cultivaron también las musas. En su correspondencia trató exclusivamente temas literarios. Su biblioteca, conformada en colaboración con su hermano José Antonio, aficionado también a la literatura y escritor inédito, fue compuesta con obras de Lope, Calderón, de sus seguidores dramáticos, Garcilaso, Cervantes, Góngora, Quevedo, Iriarte y Lista, entre los españoles, y por Corneille, Racine, Rousseau, Mme. de Staël, Pascal y Condillac entre los extranjeros. Sus lecturas favoritas, expuestas en su correspondencia, se encaminaron hacia Horacio, Anacreonte, Plutarco, Gessner, Thomson, Macpherson y su traductor italiano Cesarotti, Byron, Alfieri, Hugo Foscolo, Meléndez Valdés, Moratín y Gómez Hermosilla<sup>8</sup>. Al frente de sus poemas dispuso citas de Cervantes, Horacio, Francisco Manuel do Nascimento (*Filinto Elísio*) y la *Biblia*. Biblioteca y lecturas muestran a un escritor en periodo de formación absorbiendo el clasicismo español y europeo. Los poemas reflejan su conocimiento de la literatura europea del presente, que acabará desembocando en el Romanticismo.

Cabanyes se convirtió en autor de una sola obra poética, *Preludios de mi lira*, impresa meses antes de morir el 16 de agosto de 1833 a consecuencia de una tisis fulminante. Los *Preludios* fueron presentados con absoluta modestia, casi con timidez.

4. Joaquín Roca y Cornet, ed. *Producciones escogidas de D. Manuel de Cabanyes*. Barcelona: Librería de Joaquín Verdagué, 1858.

5. Sebastián Puig. *El poeta Cabanyes. Notas biográficas. "Preludios de mi lira" y otras poesías*. Documentos. Oliva de Vilanova. Barcelona, 1927, p. 46-47.

6. Para la valoración poética de este autor deben considerarse los estudios de Lorenzo Riber ("Interpretación poética de C." Separata del *Boletín de la Biblioteca-Museo Balaguer*, nº I, 1953, p. 103-118), M<sup>e</sup> Romano Colangeli (*Classicismo e romanticismo in M. de C.* Lecce: Milella, 1967), J. Arce ("Un puro neoclásico del siglo XIX: M. de C.", en su obra *La poesía del siglo ilustrado*. Madrid: Alhambra, 1981, p. 503-515) y R. P. Sebold ("M. de C., lírico romántico en la encrucijada", en *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*, VIII, nº 3, 1984, p. 351-380).

7. C. Oyuela. *Estudio sobre la vida y escritos del eminente poeta catalán M. de C.* Buenos Aires: Ostwald y Martínez, 1881; 57 p. J. Fabrè Oliver. "Biografía y crítica del poeta C.", en *Prosa menuda*. Villanueva y la Geltrú, 1896, p. 117-138, y *Estudio biográfico*. Villanueva y la Geltrú, 1899; 21 p.

8. Una relación completa puede seguirse en Edgar Allison Peers (*The poems of Manuel de Cabanyes*. Edited by... Manchester: The University Press, 1923, p. 6-9) y Sebastián Puig (*El poeta Cabanyes*. Ob. cit., p. 20-21).

Un breve prólogo, donde se cita ajustadamente a Cervantes y Byron, dio paso a doce poemas, dedicados a sus amigos, a su musa, Antonia Inglada y Roig, nacida en Vila-nova en 1811, y a su ideal de libertad. Su cronología es imprecisa, aunque entre 1829-1832 pueden datarse algunos de ellos. El nombre del autor no quedó reflejado en la edición. Impresiones posteriores incorporaron otros poemas<sup>9</sup>, no todos completos, que el criterio más riguroso de su autor excluyó de los *Preludios*. La suma de veintitrés composiciones, de calidades y momentos perfectamente diferenciados, acaba por definir la totalidad de la obra poética del joven autor.

Tres características señaló Allison Peers en la obra de Cabanyes, el contenido patriótico, el religioso y la expresión de sus propias experiencias personales, rasgos que, ni con la influencia byroniana perceptible en su traducción de *Mirra*, son suficientes para calificar a su autor de romántico<sup>10</sup>. Fue Cabanyes escritor de profunda huella clasicista. Como tal, siguió a Horacio en diversas composiciones y lugares. Sin embargo, desde el primero de sus poemas proclamó *la independencia de la poesía*. Por ello censuró duramente el comportamiento humano del autor de Venusa, que desertó en la batalla de Filipos y buscó luego en Roma los favores en el bando del vencedor, Augusto. Poeta y poesía deberán ser libres. Rechazado el ejemplo de Horacio, vuelve los ojos hacia una imagen, propia de la literatura icónica y didáctica, que identifica a la Verdad como a una mujer desnuda y resplandeciente, pura, libre de afeites y adornos, y a la Poesía como a una hermosa muchacha, aunque vestida.<sup>11</sup> A menudo la Poesía cubre con su manto a la Verdad<sup>12</sup>. A la concepción de la poesía como expresión de la verdad suma un proceso formal paralelo:

Sobre sus cantos la expresión del alma  
vuela sin arte. Números sonoros

9. Se trata de dos poemas ya impresos, *A D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Josefa Amalia, reina de España*, y el *Cántico nupcial* (Dedicado al enlace de su amigo Roca con Josefa Fiter. Fue impreso, sin data y sin nombre de autor, en la imprenta de A. Bergnes), de los ocho poemas conocidos con el nombre de *poesías póstumas* y del soneto "A Conrado", reelaboración de un trabajo escolar basado en el epigrama X de Alfieri.

10. *Les poesies de Manuel de Cabanyes* per E. Allison Peers. Edición bilingüe catalana y española. Prólogo de XLV pp. de Miquel María Gibert. Vilanova y la Geltrú: Edicions El Cep i la Nansa, [1982]. Joaquín Arce. "Cultura clásica y lírica neoclásica (Moratín y Cabanyes)", en *1616, Anuario de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada*, II, 1979, p. 13-24, y "La lírica de Moratín y el ideal neoclásico", en *Coloquio internacional sobre L. Fernández de Moratín* (1980), Abano Terme: Piovan Editore, 1981, p. 25-36.

11. *La Iconología* de Cesare Ripa (Roma, 1593) es fundamental para la configuración de estas imágenes. Pueden consultarse en edición moderna (Madrid: Akal, 1987. 2 vols. II, 220-221 para Poesía; II, 391-393 para Verdad). Cervantes recogerá inmediatamente este motivo (*La gitanilla* [ed. de H. Sieber. Madrid: Cátedra, 1992, p. 91] y *Quijote*, II, XVI).

12. Puede apreciarse en los grabados de las ediciones de Christian F. Gellert (*Fabeln und Erzählungen*. Strasburg: Berlegets Georg Rhodius, 1749) o de J. P. Claris de Florian (*Fables*. J. J. Paris: Dubochet et Cie., 1843). A partir de aquí se convierte en lugar común en la fábula española de los siglos XVIII y XIX.

desdeña y rima acorde. Son sus versos,  
cual su espíritu, libres.

El espíritu independiente del poeta (*favor de plebe y dones de tiranos / este mortal desprecia*) vuelve a emerger en *A mi estrella*, complemento del poema anterior y composición preferida de Menéndez Pelayo. Otra estrella, el sol, observa desde su perspectiva a los mortales en *El estío* y ve cómo los tiranos esclavizan tierras y ciudades, pero nunca el espíritu indomable de los hombres. Por eso, conjuntando en *Mi navegación* la alegoría náutica que hace del hombre una débil barquilla a impulsos de las olas mundanas (y muestra lugares de Horacio, Fr. Luis y Lope) y el tema astral, exclamará:

No es en la tierra el fin de mi viaje  
y tú lo sabes. Busco, ¡ojalá llegue!,  
busco de paz las plácidas moradas  
do la verdad es reina.

*El oro* es el corruptor de la verdad y de los sentimientos nobles del individuo. Arrojado al mundo por el diablo, el oro invierte los valores de la virtud, impele al hombre a la despiadada práctica mercantil e imperialista. La epopeya española en América pone fin al poema en clave romántica: los propios conquistadores se rebelan contra la madre patria. La guerra (Atila o Napoleón) emerge en sus versos en la comparación que establece con la difusión de *El cólera-morbo asiático*. El tema de la enfermedad letal es preocupación ilustrada. Quintana había compuesto en 1806 una oda *A la expedición española para propagar la vacuna en América*. Sin embargo, en Cabanyes el didactismo o la alabanza de los valores patrios ceden paso a la expresión desgarrada de las luchas intestinas de Europa y se detienen en el fratricidio hispano-luso, tema al que vuelve en *Colombo*. La crispación de la guerra y de la muerte da paso a la amistad y al amor. Pero el himno al sacerdote Corminas, el *amigo en sus días*, acaba convirtiéndose en elegía de guerreros ilustres del mundo griego, el magisterio métrico de *Marcio* (¿Sinibaldo de Mas?) en *costumbres sin arte*, la interlocución *A Cintio* (su amigo Roca i Cornet) en recorrido desesperanzado por el camino de la poquedad del hombre y el amor de *A \*\*\**, su *celeste Virgen* (Antonia Inglada), en triunfo de la muerte.

Cabanyes planteó una poesía de espíritu romántico desde un clasicismo métrico, formal y temático. Desarrolló una métrica innovadora, basada en la estrofa del bachiller de la Torre, sáfico-adónica, sexteto-lira con combinaciones diversas, sexteto agudo, series de dísticos de endecasílabos y heptasílabos u octosílabos agudos, series de endecasílabos polirrítmicos, estrofas de cuatro versos donde se combinan tres asclepiadeos moratinianos con un tretrasílabo agudo o dodecasílabos con pentasílabo agudo y privó a los versos de rima. Estos elementos clasicistas, imitados de Horacio,

significaron una renovación de la métrica neolatina en el ocaso del Neoclasicismo<sup>13</sup>. A ellos añadió rasgos característicos del incipiente Romanticismo, como las acentuaciones en aguda y en esdrújula. Faltó a Cabanyes el tiempo necesario para insertarse de lleno en el periodo romántico e incorporar a estos usos hexámetros, pentámetros, adaptaciones de nuevas estrofas, como la alcaica, o retornar al alejandrino y a posibilidades polirrítmicas de los metros anteriores. A pesar de la brevedad de su obra y de hallarse ésta situada en un cruce de corrientes, su aportación supuso la mayor renovación métrica desde Garcilaso, aunque, a diferencia de éste, su obra no gozó de proyección y quedó reducida al conocimiento de pequeños círculos. En su época Quintana, Sinibaldo de Mas y Hermosilla se dirigieron a él para alabar su obra<sup>14</sup>. Tras una etapa de olvido Milà y Fontanals, Menéndez Pelayo<sup>15</sup>, Víctor Balaguer<sup>16</sup> y J. Fabré Oliver volvieron a poner de relieve sus cualidades. Las obras de Gómez Hermosilla y de Sinibaldo de Mas permitieron su penetración en Hispanoamérica. Calixto Oyuela (1881 y 1898) se convirtió en su mejor expositor. Sin embargo, hasta los estudios de Allison Peers (1923) su figura quedó reducida a la esfera literaria catalana o a círculos muy concretos. La edición de sus poemas por el crítico inglés (1923, 1933) significó un relanzamiento progresivo de la figura de este escritor, que despertó la atención del canónigo Sebastián Puig [1927], L. Riber [1953 y 1954], J. Rius Vila [1957], M<sup>a</sup> Romano Colangeli [1967], J. Arce [1979, 1980, 1981] y R. P. Sebold [1984].

A las innovaciones métricas sucedieron otras formales. Hizo uso de una gama de hipérbatos que no se recordaba desde Góngora (cuyos modelos exactos conoce y reproduce); acumuló adjetivos y léxico cultista; gerundios y oraciones adjetivas imitaron calcos sintácticos latinos. Abundó en perífrasis mitológicas y en *exempla* de la antigüedad greco-latina. Su sintaxis es tan exquisita y compleja que, en ocasiones, desconcierta al lector y llevó a algún crítico, como a D<sup>a</sup> Emilia Pardo Bazán, a perder

---

13. M. Menéndez Pelayo. "Noticias para la historia de nuestra métrica (sobre una nueva especie de versos castellanos)", en *Estudios y discursos*, VI. Santander: CSIC (Aldus), 1942, p. 405-438. Tarsicio Herrera Zapién. *La métrica latinizante*. Cuadernos del Centro de Estudios Clásicos. Instituto de Investigaciones Filológicas. Universidad Nacional Autónoma de México, 1975, p. 90-91. Menéndez Pelayo recoge cuatro composiciones de Cabanyes en su *Bibliografía hispano-latina clásica*, V (*Horacio*). Santander: CSIC (Aldus), 1951, p. 332-333.

14. Las cartas pueden consultarse en J. Roca i Cornet. "Noticia del Sr. D. Manuel de Cabanyes y de sus producciones y de algunos juicios críticos acerca de las mismas", en *Producciones escogidas*. Ob. cit., p. 7-11.

15. Manuel Milà y Fontanals. "Una página de historia literaria". Artículos publicados en el *Diario de Barcelona* de 25 y 29 de Abril de 1854. M. Menéndez Pelayo. *Oda a la memoria de Manuel de Cabanyes* (1875), en *Estudios poéticos* por... Madrid: Imprenta Central, 1878. Reed. en: *Poesías*, I. *Estudios poéticos*. Madrid: CSIC, 1955.

16. Víctor Balaguer. *De la literatura catalana*. Discurso leído ante la Real Academia de la Historia en la recepción pública del Excmo. Sr. D. ... en 10 de octubre de 1875. Madrid: Fortanet, 1875. *Discurso de entrada en la Real Academia Española de la Lengua*. Madrid, 1878. "Manuel de Cabanyes, estudio sobre este poeta leído en Sesión de la Real Academia Española", en *Obras completas*. Vol. VII, p. 327-350 ("Discursos académicos y memorias literarias").

la paciencia<sup>17</sup>. Actualizó imágenes procedentes de la tradición clásica, como la identificación de la poesía con una virgen desnuda o la conversión del oro en nueva manzana de la discordia entre el hombre y Dios, y las combinó con otras de sensibilidad romántica, caso del azote del cólera como Atila redivivo. Sus poemas reflejan el espíritu de un joven vehemente y libre que intentó armonizar la tradición clásica con las corrientes del momento. Sólo la muerte, anunciada poéticamente desde el tránsito del periodo neoclásico al romántico, le privó de tales logros:

Cuando, a par de mi cabaña  
sentado, una noche amiga  
del estío,  
armada de su guadaña,  
venga la muerte y me diga  
“Ya eres mío”,  
¡oh Luna!, en aquel momento,  
¡ay!, alumbra por piedad  
al que un día  
joven su lira y su acento  
a ti, bondosa deidad,  
dirigía.  
Y sobre tus rayos, rotas  
las mortales ataduras,  
volará  
mi espíritu a las ignotas,  
deseadas mansiones puras  
de Jehová.

*A la Luna*, v. 43-60.

## Bibliografía

### 1. Obra

*Poesías con que la Universidad de Cervera celebra las virtudes de nuestros Reyes y Señores D. Fernando VII y D<sup>a</sup> María Josefa Amalia con la oportunidad de haberse dignado S. S. M. M. honrar con su Real alojamiento el grandioso edificio del dicha Escuela.* En la imprenta de la Pontificia y Real Universidad. Cervera: Por Bernardo Pujol, 1828, p. 30-34.

Contiene la oda *A D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Josefa Amalia, reina de España.*

---

17. Emilia Pardo Bazán. “Un crítico neoclásico”, en *Nuevo Teatro Crítico* de 2 de febrero de 1891: “Ved ese empalagoso abuso del sustantivo escoltado por un adjetivo y, a veces, por dos: *casta, ruborosa virgen, placer muelle, ritmo cadencioso, funesta ponzoña...* y qué gongorismo en la elección de vocablos poéticos: *sangrisalpicados, invindicada, Anglia, rábidos, sitibundos*”.

- MANUEL DE CABANYES. *Preludios de mi lira*. Barcelona: [s. i.], 1833.
- MANUEL DE CABANYES. *Preludios de mi lira*. Barcelona: Imprenta de A. Bergnes, [s. a.]
- MANUEL DE CABANYES. *A D. Joaquín Roca y Cornet con motivo de su enlace con Doña Josefa Fiter. Su buen amigo ...* Barcelona: Imp. de A. Bergnes [1833].
- JOAQUÍN ROCA I CORNET, ed. *Producciones escogidas de D. Manuel de Cabanyes*. Barcelona: Librería de Joaquín Verdagué, 1858.  
Amplia selección de textos poéticos y prosa (muy escasa en este escritor). Incluye la traducción castellana de *Mirra*, tragedia de Alfieri.
- E. ALLISON PEERS, ed. *The poems of Manuel de Cabanyes*. Edited with introduction, notes and bibliography by ... Manchester: (Longmans, Green and Co.) University Press, 1923; 152 p.  
Existe versión catalana a cargo de Gustavo Galcerán (*Les poesies de M. de C.* Barcelona, 1939; 76 p.) y edición bilingüe catalana y española a cargo de Miquel María Gibert (*Les poesies de M. de C.* Vilanova y la Geltrú: Edicions El Cep i la Nansa, [1982]. Prólogo de 45 p.).
- SEBASTIÁN PUIG. *El poeta Cabanyes. Notas biográficas. "Preludios de mi lira" y otras poesías. Documentos*. Oliva de Vilanova (Barcelona), 1927.
- ALFONSO MASERAS, ed. Manuel de Cabanyes. *Poesies completes de ... (Preludis de la meua lira. Càntic nupcial. Poesies pòstum)*. Versió, pròleg i notes de ... Barcelona: Barcino, [1934?] (Colección Popular Barcino, vol. CXIV)

### 1. 1. Traducciones

- CABANYES, M. de y J. ROCA I CORNET. *Noches de Torcuato Taso*. Traducción libre del original italiano por D. M. C. y D. J. R. y C. Barcelona: 1832. 2ª ed.: Barcelona: Imp. de A. Bergnes, 1839.
- M. DE CABANYES, trad. *Mirra*, tragedia de Alfieri, en Roca y Cornet, ed. *Producciones escogidas*. Ob. cit., p. 187-268.
- CRISTINA BARBOLANI, ed<sup>a</sup>. V. Alfieri. *Mirra*. Trad. de M. de Cabanyes. Madrid: Cátedra, 1991.

### 1. 2. Cartas

- J. ROCA I CORNET. "Noticia del Sr. D. Manuel de Cabanyes y de sus producciones y de algunos juicios críticos acerca de las mismas", en *Producciones escogidas*. Ob. cit., p. 7-11.
- "Apéndice: Cartas a Cintio", en E. Allison Peers. *Les poesies de M. de C.* edición de Miquel María Gibert. Ob. cit., p. 72-79.

## 2. Selecciones y antologías

- Tesoro de la poesía castellana*. Siglo XIX. Biblioteca Universal. Madrid, 1876. Pp. 109-113. Selección de textos poéticos.
- M. MENÉNDEZ PELAYO. *Bibliografía hispano-latina clásica*, V (*Horacio*). Santander: CSIC (Aldus), 1951, p. 332-333. Recoge cuatro composiciones de Cabanyes.
- JUAN VALERA. *Florilegio de poesías castellanas del S. XIX*. 5 tomos. Lib. de Fernando Fe. Madrid, 1902, I, 45; II, 84-89; V, 103-105. Inserción de poesías y noticia del poeta.
- Poesía*. Selección y prólogo de I. Agustí. Barcelona: Yuste, 1940, 106 p. (Poesía en la Mano, 15)
- Preludios de mi lira* (Selección). Valencia: Julio B. Ramos, 1988; 37 p., 1 retr.; 21 cm.

## 3. Bibliografías

- JUAN RIUS VILA. “Bibliografía del poeta M. de C. y Ballester”, en *Boletín de la Biblioteca-Museo Balaguer*, Quinta época (Villanueva y Geltrú), 1957-1958, p. 3-88.
- JOSÉ SIMÓN DÍAZ. *Manual de bibliografía de la literatura española*. Madrid: Gredos, 1980, 631-632.
- GLORIA ROKISKI LÁZARO. *Bibliografía de la poesía española del siglo XIX (1801-1850)*. Madrid: CSIC, 1988. 2 vols. I, 252.

## 4. Historias de la literatura española

- FRANCISCO BLANCO GARCÍA. *La literatura española en el siglo XIX*. Madrid: Sáenz de Jubera Hnos., 1891-1894. 3 vols. 2ª ed., 1899-1904. 3ª ed.: Madrid, Sáenz de Jubera Hnos., 1909. 3 vols. I, 99-103.
- JULIO CEJADOR y FRAUCA. *Historia de la lengua y literatura castellana por...* Madrid: Gredos, 1972. Es reproducido facsímil de Madrid: Tipografía de la Revista de Archivos, Bibl. y Museos, 1917. T. VII, 168.
- FELIPE B. PEDRAZA JIMÉNEZ y MILAGROS RODRÍGUEZ CÁCERES. *Manual de literatura española*, VI. *Época romántica*. Tafalla (Navarra): Cenlit Ediciones, 1982, p. 509-511.
- VÍCTOR GARCÍA DE LA CONCHA, dr. *Historia de la literatura española*. Guillermo Carnero, coord. *Siglo XIX, I*. Madrid: Espasa Calpe, 1997, p. 443-444. [LEONARDO ROMERO TOBAR. *Panorama crítico del romanticismo español*. Madrid: Castalia, 1994.]

## 5. Estudios

- ‘J. ROCA I CORNET (bajo seudónimo de Cintio). “Literatura”, en *Diario de Barcelona*, 13 de Mayo de 1833.
- FÉLIX TORRES AMAT. “Cabanyes”, en *Memorias para ayudar a formar un diccionario crítico de escritores catalanes*. Barcelona: J. Verdaguer, 1836.
- MANUEL MILÀ Y FONTANALS. *Compendio del arte poética*. Barcelona: Imp. de J. M. de Grau, 1844, p. 74-181.
- “Una página de historia literaria”. Artículos publicados en el *Diario de Barcelona* de 25 y 29 de Abril de 1854. Reimpr. en *Obras Completas*, IV, 1892, p. 254-264.
- JOSÉ GÓMEZ HERMOSILLA. *Arte de hablar en verso y en prosa*. Madrid: Imprenta Real, 1826. 2 vols. “Observación general sobre las poesías del señor d. Manuel de Cabanyes”.
- EDUARDO LLANAS. “Menéndez Pelayo y el poeta D. Manuel de Cabanyes”, en *Diario de Villanueva y Geltrú*, 1, 8 y 15 de Abril.
- VÍCTOR BALAGUER. *De la literatura catalana*. Discurso leído ante la Real Academia de la Historia en la recepción pública del Excmo. Sr. D. ... en 10 de octubre de 1875. Madrid: Fortanet, 1875.
- Discurso de entrada en la Real Academia Española de la Lengua. Madrid, 1878.
- “Manuel de Cabanyes, estudio sobre este poeta leído en Sesión de la Real Academia Española”, en *Obras completas*. Madrid: Imp. y Fundación de M. Tello, 1882-1899. 37 vols. Vol. VII, p. 327-350 (“Discursos académicos y memorias literarias”).
- CALIXTO OYUELA. *Estudio sobre la vida y escritos del eminente poeta catalán M. de C.* Buenos Aires: Ostwald y Martínez, 1881; 57 p. Reimpreso en *Estudios literarios*. Buenos Aires, 1889. *Noticia acerca de ... Cabanyes*. Buenos Aires, 1898.
- M. MENÉNDEZ PELAYO. *Oda a la memoria de Manuel de Cabanyes* (1875), en *Estudios poéticos* por... Madrid: Imprenta Central, 1878. Reed. en: *Poesías*, I. *Estudios poéticos*. Madrid: CSIC, 1955.
- “Noticias para la historia de nuestra métrica (sobre una nueva especie de versos castellanos)”, en *Estudios y discursos*, VI. Santander: CSIC (Aldus), 1942, p. 405-438.
- JOSÉ IXART. “El poeta Cabanyes”, en *El año pasado*. Barcelona: López Ed., 1889, p. 103-109.
- MANUEL CREUS ESTHER. “Cabanyes traductor de Taso”, en *Boletín de la Biblioteca Museo Balaguer*, año VI, nº 53 (1889).
- J. FABRÉ OLIVER. “Biografía y crítica del poeta C.”, en *Prosa menuda*. Villanueva y la Geltrú, 1896, p. 117-138,
- *Estudio biográfico*. Villanueva y la Geltrú, 1899; 21 p.

- EMILIA PARDO BAZÁN. “Un crítico neoclásico”, en *Nuevo Teatro Crítico* de 2 de febrero de 1891.
- FRANCESC GRAS Y ELÍAS. *Siluetes d’escriptors catalans del siglo XIX*. Biblioteca Popular de l’Avenc, 1909.
- MANUEL DE MONTOLÍU. *Manual d’història crítica de la literatura catalana moderna*. Barcelona, 1922, 106-118.  
— *Breviari crític*. Barcelona, 1926, 157-172.
- E. ALLISON PEERS. “The “Pessimism” of M. de C.”, en *MPhil*, XXI, 1923, p. 49-52.  
— “M. de C. and the Catalan Renaissance”, en *BSS*, X, 1933, p. 203-207.  
— *Historia del movimiento romántico español*. 2ª ed. Madrid: Gredos, 1973. 2 tomos.
- L. CARRERAS LASTORTAS. “El poeta M. de C.”, en *BSS*, IV, 1927, p. 143-155.
- R. M. MACANDREW. “Science in Spanish Poety from Cabanyes (1808-1833) to Núñez de Arce (1833-1909)”, en *Philological Quaterly*, IX, 1930, 57-60.
- LORENZO RIBER. “Interpretación poética de C.” Separata del *Boletín de la Biblioteca-Museo Balaguer*, nº I, 1953, p. 103-118.  
— “El poeta M. de C.”, en *BRAE*, XXXIV, 1954, p. 59-84.
- M<sup>a</sup> ROMANO COLANGELI. *Classicismo e romanticismo in M. de C.* Lecce: Milella, 1967.
- TARSICIO HERRERA ZAPIÉN. *La métrica latinizante*. Cuadernos del Centro de Estudios Clásicos. Instituto de Investigaciones Filológicas. Universidad Nacional Autónoma de México, 1975, p. 90-91.
- JOAQUÍN ARCE. “Cultura clásica y lírica neoclásica (Moratín y Cabanyes)”, en *1616, Anuario de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada*, II, 1979, p. 13-24.  
— “La lírica de Moratín y el ideal neoclásico”, en *Coloquio internacional sobre L. Fernández de Moratín* (1980), Abano Terme: Piován Editore, 1981, p. 25-36.  
— “Un puro neoclásico del siglo XIX: M. de C.”, en su obra *La poesía del siglo ilustrado*. Madrid: Alhambra, 1981, p. 503-515.
- R. P. SEBOLD. “M. de C., lírico romántico en la encrucijada”, en *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*, VIII, nº 3, 1984, p. 351-380.
- CRISTINA BARBOLANI. “Cabanyes, traductor de Alfieri”, en *Actas del VI Simposio de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada*. Granada, 1989, 239-244.